



**Agreement on Collaboration  
Between  
Department of Pharmacology,  
National Taiwan University  
and**



**Department of Pharmacology & Bioinformatics,  
Volgograd State Medical University**

This Scientific Collaboration Agreement is concluded between Federal State Government-Funded Educational Institution of Higher Training “Volgograd State Medical University” Department of Pharmacology & Bioinformatics under the Ministry of Health of the Russian Federation, Volgograd, Russian Federation and National Taiwan University College of Medicine Department of Pharmacology, Taipei, Taiwan.

**1. General conditions**

- 1.1. National Taiwan University represented by the Dean of College of Medicine Yen-Hsuan Ni, with the responsible department for handling the collaborative matters under this Agreement is the Department of Pharmacology, on the one hand, and Federal State Government-Funded Educational Institution of Higher Training “Volgograd State Medical University” under the Ministry of Health of the Russian Federation (hereinafter FSGFEI HT VolgSMU MOH Russia) represented by the Vice Chancellor (Vice Rector) for International Students Program and International Relations Natalya A. Alshuk, with the responsible department for handling the collaborative matters under this Agreement is the Department of Pharmacology & Bioinformatics, on the other hand, hereinafter referred to as the “Parties” jointly declare their intention to establish mutually beneficial collaboration in the development of new drugs for the treatment of socially significant diseases, applied and fundamental scientific research, medical and pharmaceutical research.
- 1.2. The Parties are interested in developing scientific, industrial, research and educational relations, improving scientific and academic cooperation, mutual assistance in the implementation of research and educational programs, as well as in multifaceted cooperation with other research institutes, universities and pharmaceutical companies.
- 1.3. The Parties agree to continue discussing new opportunities to identify areas of joint activities where their cooperation can be effective.
- 1.4. The priority areas of joint activities are following:
  - organization and implementation of applied and fundamental research programs aimed at joint development of innovative medicines and generics for treatment of socially significant diseases;
  - conducting joint preclinical and clinical trials of reproducible and original drugs;

- implementation of educational programs of common interest in the field of biomedical, pharmaceutical and chemical sciences at the graduate and postgraduate training stages;
- exchange of teaching and research staff, exchange of students and postgraduates, organization of trial periods, advanced training courses for teachers, researchers, scientific production staff of the pharmaceutical industry.
- to organize joint conferences and academic programs.

1.5. This Agreement is a framework agreement, which does not entail financial consequences for its Parties and determines the general terms and conditions of mandatory relations between the Parties, which may be specified and clarified by the Parties by concluding separate contracts, filing applications of one of the Parties or otherwise on the basis of/pursuant to this Agreement.

## **2. Obligations of the Parties**

2.1. National Taiwan University:

- conducts pharmacological studies of new chemical compounds;
- provides the experimental data obtained;
- conducts scientific and methodological consultations of employees of the FSGFEI HT VolgSMU MOH Russia on joint research.

2.2. FSGFEI HT VolgSMU MOH Russia:

- provides the staff of National Taiwan University with the substances of chemical compounds, in the volumes required for pharmacological studies;
- makes information necessary for research on the chemical structure and physical and chemical properties of the transmitted substances available;
- conducts scientific and methodological consultations for employees of National Taiwan University on issues of joint research.

## **3. Other special conditions**

3.1. The Parties shall provide each other with the research material free of charge; the Parties shall jointly discuss the results of research results; the Parties shall jointly publish the results of the research, and neither Party shall publish the results of the joint research without the consent of the other Party; the Parties undertake joint activities to protect intellectual property obtained through joint research, including joint patent applications; the Parties shall make efforts to search for extra-budgetary funding sources for extended (preclinical) studies (grants, business contracts, etc.).

3.2. Implementation and administration of said activities will be jointly discussed and agreed on in advance. Both Parties shall provide necessary support to facilitate such activities.

3.3. This Agreement is concluded for a period of five (5) years and shall come into force on the date of its signing by representatives of both Parties. The Agreement shall be automatically

extended for the subsequent five-year (5) period, unless one of the Parties notifies in writing the other Party of its intention to terminate it.

3.4. The present Agreement has been drawn up in two copies, identical in content and having equal force, one for each of the Parties.

**FSGFEI HT VolgSMU MOH Russia**

**Vice Chancellor (Vice Rector) for  
International Students Program and  
International Relations**



Natalya A. Alshuk

Date: 4.11.2020

**National Taiwan University**

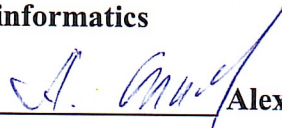
**College of Medicine  
Dean**



Yen-Hsuan Ni

Date: NOV. 4, 2020

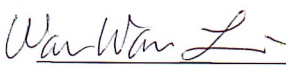
**Principal investigator,  
Head of Department of Pharmacology &  
Bioinformatics**



Alexander A. Spasov

Date: 04.11.2020

**Principal investigator,  
Director of Department of Pharmacology**



Wan-Wan Lin

Date: 2020/11/4